

Bedienungsanleitung

PWR Pro Doppelhub-Luftpumpe

Nr. 672958



GB | User Manual: PWR Pro Double-Action Air Pump

FR | Manuel d'utilisation : Pompe à air à double course PWR Pro

IT | Manuale di istruzioni: Pompa ad aria a doppia corsa PWR Pro

NL | Gebruiksaanwijzing: PWR Pro luchtpomp met dubbele slag

Vielen Dank, dass du dich für die **PWR Pro Doppelhub-Luftpumpe** entschieden hast. Bitte lies diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch und bewahre sie gut auf. Wenn du das Produkt an eine andere Person weitergibst, gib bitte auch diese Bedienungsanleitung mit.

TECHNISCHE DATEN

Kapazität:	2 x 2500 cm ³
Druck:	1,7 bar/25,0 psi

ANWENDUNG

- Durch Drücken und Ziehen des Pumpengriffs erfolgt eine kontinuierliche Luftförderung, wodurch das Aufpumpen schnell und mühelos möglich ist.
- In waagerechter Stellung des Umschaltventils arbeitet die Pumpe im Doppelhub-Modus. Dabei wird sowohl beim Drücken als auch beim Ziehen Luft gefördert. Dadurch wird ein besonders schneller Luftstrom erzeugt und das Aufpumpen beschleunigt.
- In senkrechter Stellung des Umschaltventils arbeitet die Pumpe im Einzelhub-Modus. Dabei wird Luft nur beim Drücken gefördert. Dieser Modus eignet sich für ein leichteres und kontrolliertes Aufpumpen bis 25 psi sowie zum Ablassen von Luft.
- Die Pumpe ist mit einem robusten Manometer sowie einem hochdruck- und hitzebeständigen Pumpenschlauch ausgestattet.

WARTUNG

Prüfe vor und während des Gebrauchs regelmäßig, ob die Pumpe ausreichend geschmiert ist. Öffne dazu den oberen Deckel und trage eine dünne Schicht Öl oder Fett auf die Dichtungen und die Führung auf. Reinige außerdem den Luftfilter im Inneren des Deckels regelmäßig.



Entsorgungshinweis!

Dieses Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Gib es stattdessen bei einer geeigneten Sammelstelle ab, zum Beispiel bei einem kommunalen Wertstoffhof.

Die Entsorgung muss gemäß den geltenden nationalen und regionalen Vorschriften erfolgen. Eine fachgerechte Entsorgung trägt zur Wiederverwertung wertvoller Rohstoffe bei und hilft, Umweltbelastungen zu vermeiden.

SERVICE

Bei Fragen zu Serviceleistungen oder Informationen, wende dich bitte an eine Berger Filiale in deiner Nähe. Sollte sich in deiner Nähe keine Filiale befinden, kontaktiere uns bitte unter: service@fritz-berger.de

Thank you for choosing the **PWR Pro double-action air pump**. Please read this user manual carefully before using the product for the first time and keep it in a safe place. If you pass the product on to someone else, please ensure they receive this user manual as well.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Capacity:	2 x 2500 cm ³
Pressure:	1.7 bar/25.0 psi

APPLICATION

- By pushing and pulling the pump handle, a continuous airflow is generated, making inflation quick and effortless.
- When the switch valve is in the horizontal position, the pump operates in double-stroke mode. In this mode, air is delivered both when the valve is pushed and when it is pulled. This generates a particularly fast airflow and speeds up the inflation process.
- When the switch valve is in the vertical position, the pump operates in single-stroke mode. In this mode, air is delivered only when the pump is pushed. This mode is suitable for lighter, controlled inflation up to 25 psi, as well as for deflating.
- The pump is equipped with a robust pressure gauge and a high-pressure and heat-resistant pump hose.

MAINTENANCE

Check regularly, both before and during use, that the pump is sufficiently lubricated. To do this, open the top cover and apply a thin layer of oil or grease to the seals and the guide. You should also clean the air filter inside the cover regularly.



Disposal instructions!

This product must not be disposed of with household waste. Instead, take it to a suitable collection point, such as a local recycling centre.

Disposal must be carried out in accordance with applicable national and regional regulations.

Proper disposal helps to recycle valuable raw materials and reduces the impact on the environment.

SERVICE

If you have any questions about our services or need more information, please visit a Berger store near you. If there isn't a store near you, please contact us at: service@fritz-berger.de

Merci d'avoir choisi la **pompe à air à double action PWR Pro**. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver soigneusement. Si vous cédez ce produit à une autre personne, veuillez lui remettre également ce mode d'emploi.

DONNÉES TECHNIQUES

Capacity:	2 x 2500 cm ³
Pressure	1.7 bar/25.0 psi

UTILISATION

- En poussant et en tirant la poignée de la pompe, un flux d'air continu est généré, ce qui permet un gonflage rapide et sans effort.
- Lorsque la vanne de commutation est en position horizontale, la pompe fonctionne en mode double course. L'air est alors aspiré aussi bien en poussant qu'en tirant. Cela génère un flux d'air particulièrement rapide et accélère le gonflage.
- Lorsque la valve de commutation est en position verticale, la pompe fonctionne en mode simple course. L'air n'est alors refoulé que lorsque l'on appuie. Ce mode convient pour un gonflage plus léger et contrôlé jusqu'à 25 psi ainsi que pour le dégonflage.
- La pompe est équipée d'un manomètre robuste ainsi que d'un tuyau de pompe résistant à la haute pression et à la chaleur.

ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement, avant et pendant l'utilisation, si la pompe est suffisamment lubrifiée. Pour ce faire, ouvrez le couvercle supérieur et appliquez une fine couche d'huile ou de graisse sur les joints et le guide. Nettoyez également régulièrement le filtre à air situé à l'intérieur du couvercle.



Consignes d'élimination !

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Déposez-le plutôt dans un point de collecte approprié, par exemple dans une déchetterie municipale.

L'élimination doit se faire conformément aux réglementations nationales et régionales en vigueur. Une élimination appropriée contribue au recyclage de matières premières précieuses et permet d'éviter de nuire à l'environnement.

SERVICE

Si tu as des questions sur nos services ou si tu souhaites obtenir plus d'informations, rends-toi dans un magasin Berger près de chez toi. S'il n'y a pas de magasin près de chez toi, contacte-nous à l'adresse suivante : service-client@berger-camping.fr

Grazie per aver scelto la pompa ad aria a doppia corsa PWR Pro. Ti preghiamo di leggere attentamente il presente manuale d'uso prima del primo utilizzo e di conservarlo con cura. Se dovessi cedere il prodotto a un'altra persona, ti preghiamo di consegnarle anche questo manuale d'uso.

DATI TECNICI

Capacità:	2 x 2500 cm ³
Pressione:	1,7 bar/25,0 psi

UTILIZZO

- Spingendo e tirando la maniglia della pompa si genera un flusso d'aria continuo, rendendo il gonfiaggio rapido e senza sforzo.
- Quando la valvola di commutazione è in posizione orizzontale, la pompa funziona in modalità a doppia corsa. In questo modo l'aria viene pompata sia quando si spinge che quando si tira. Ciò genera un flusso d'aria particolarmente veloce e accelera il gonfiaggio.
- Quando la valvola di commutazione è in posizione verticale, la pompa funziona in modalità a corsa singola. In questo caso l'aria viene pompata solo quando si spinge. Questa modalità è adatta per un gonfiaggio più leggero e controllato fino a 25 psi, nonché per lo sgonfiaggio.
- La pompa è dotata di un robusto manometro e di un tubo flessibile resistente alle alte pressioni e al calore.

MANUTENZIONE

Controlla regolarmente, prima e durante l'uso, che la pompa sia sufficientemente lubrificata. A tal fine, apri il coperchio superiore e applica un sottile strato di olio o grasso sulle guarnizioni e sulla guida. Pulisci inoltre regolarmente il filtro dell'aria all'interno del coperchio.



Avviso sullo smaltimento!

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Consegnalo invece presso un punto di raccolta adeguato, ad esempio un centro di riciclaggio comunale.

Lo smaltimento deve avvenire in conformità con le normative nazionali e regionali vigenti. Uno smaltimento corretto contribuisce al riciclaggio di materie prime preziose e aiuta a ridurre l'impatto ambientale.

SERVIZIO

Se hai domande sui nostri servizi o desideri maggiori informazioni, recati presso un negozio Berger vicino a te. Se non c'è un negozio nelle tue vicinanze, contattaci all'indirizzo: servizio-clienti@berger-camping.it

Hartelijk dank dat je voor de **PWR Pro dubbele-slag luchtpomp** hebt gekozen. Lees deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik zorgvuldig door en bewaar hem goed. Als je het product aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.

TECHNISCHE GEGEVENS

Capaciteit:	2 x 2500 cm ³
Druk:	1,7 bar/25,0 psi

GEBRUIK:

- Door de pomphendel te duwen en te trekken wordt een continue luchtstroom gegenereerd, waardoor oppompen snel en moeiteloos gaat.
- Wanneer de omschakelklep horizontaal staat, werkt de pomp in de dubbele-slagmodus. Hierbij wordt zowel bij het indrukken als bij het loslaten lucht verplaatst. Hierdoor ontstaat een bijzonder snelle luchtstroom en verloopt het oppompen sneller.
- In verticale stand van de omschakelklep werkt de pomp in de enkelvoudige slagmodus. Hierbij wordt alleen lucht verplaatst bij het indrukken. Deze modus is geschikt voor lichter en gecontroleerd oppompen tot 25 psi en voor het laten ontsnappen van lucht.
- De pomp is uitgerust met een robuuste manometer en een hogedruk- en hittebestendige pompslang.

ONDERHOUD

Controleer voor en tijdens het gebruik regelmatig of de pomp voldoende gesmeerd is. Open hiervoor het bovenste deksel en breng een dun laagje olie of vet aan op de afdichtingen en de geleiding. Reinig bovendien regelmatig het luchtfilter aan de binnenkant van het deksel.



Afvalverwerkingsinstructies!

Dit product mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Breng het in plaats daarvan naar een geschikt inzamelpunt, bijvoorbeeld een gemeentelijk recyclingcentrum.

De afvalverwerking moet plaatsvinden volgens de geldende nationale en regionale voorschriften. Een correcte afvalverwerking draagt bij aan de recycling van waardevolle grondstoffen en helpt milieubelasting te voorkomen.

SERVICE

Als je vragen hebt over onze diensten of informatie nodig hebt, neem dan contact op met een Berger-vestiging bij jou in de buurt. Mocht er geen vestiging bij jou in de buurt zijn, neem dan contact met ons op via: klantenservice@berger-camping.nl

Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany

service@fritz-berger.de

service-client@berger-camping.fr

servizio-clienti@berger-camping.it

klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de